



Feliz E Triste

Author: Madhav Chavan

Illustrator: Rijuta Ghate

Translators: Isabel Ferreira, Translators without Borders

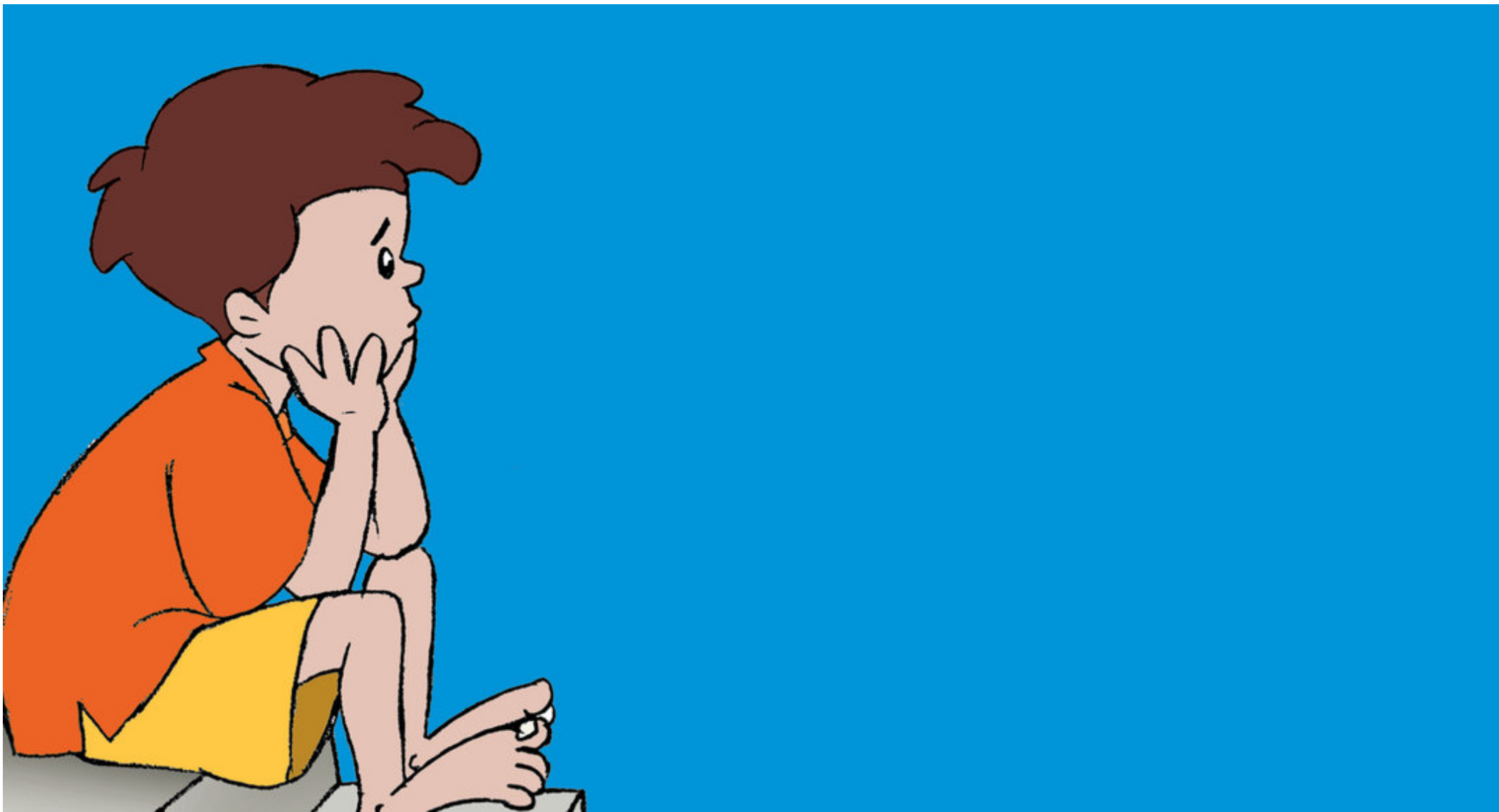
Level 1



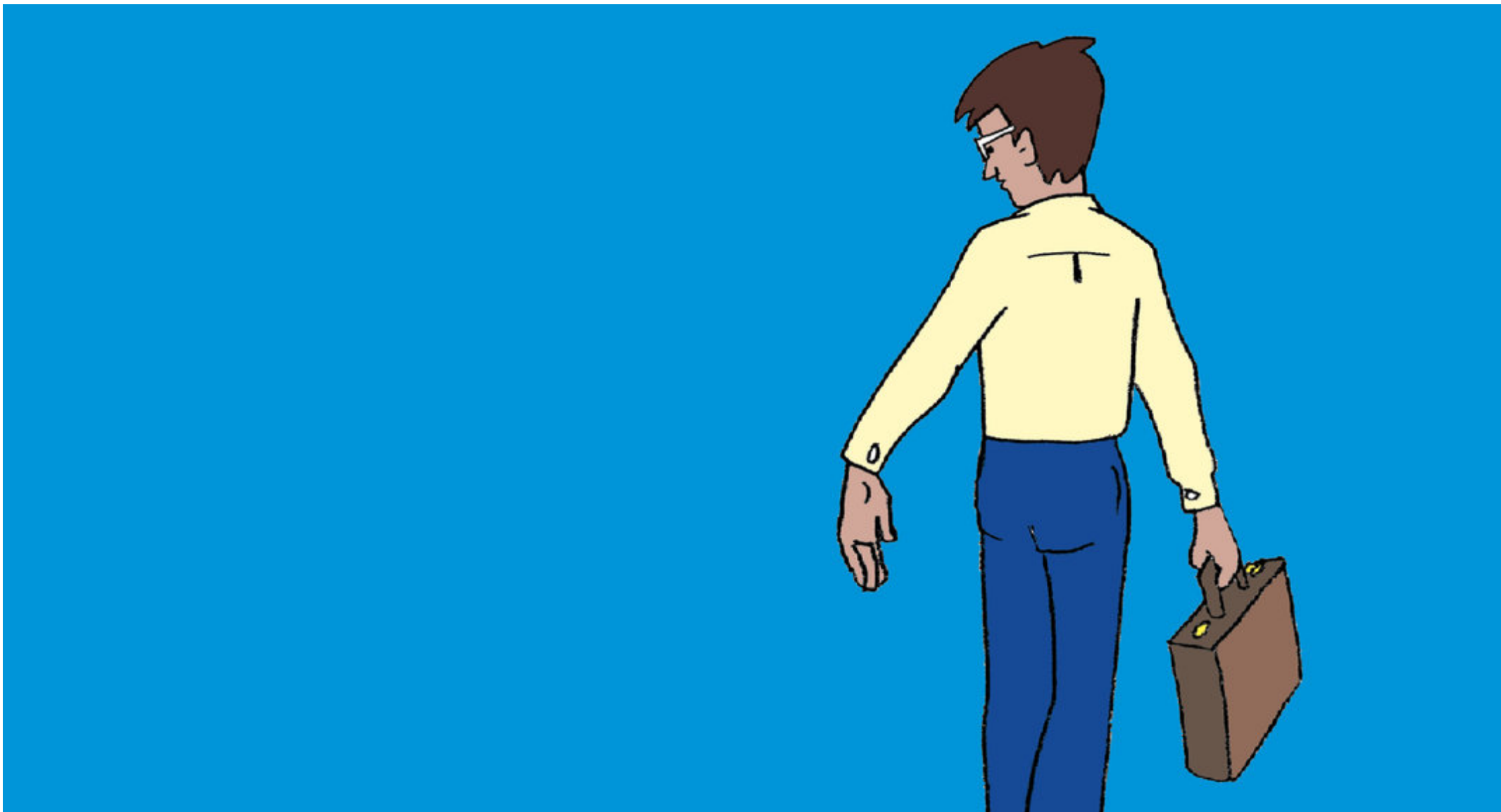
Por que razão chora a bebé?



Acho que tem fome.



Por que razão o rapaz está triste?



Acho que sente falta do pai.



Por que razão a rapariga está feliz?



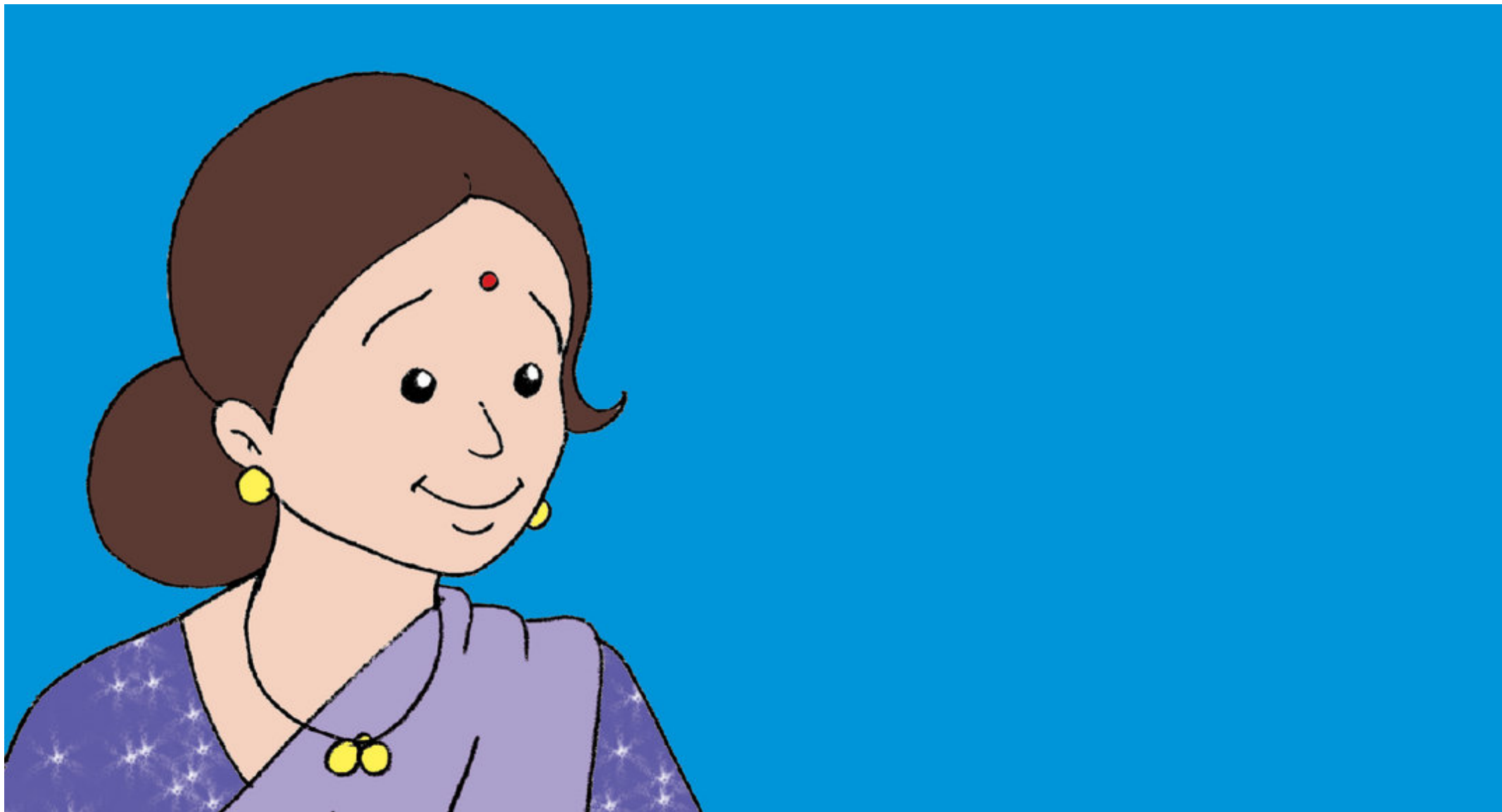
Tem um novo vestido.



Por que ri o velhote?



Leu uma piada engraçada.



Por que sorri a senhora?



Os seus filhos leem silenciosamente.



O que sente esta senhora?
Acho que se sente tímida.

Story Attribution:

This story: Feliz E Triste is translated by [Isabel Ferreira](#), [Translators without Borders](#). The © for this translation lies with African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Happy and Sad \(Tell me now series\)](#)', by [Madhav Chavan](#). © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

This book "Happy and Sad (Tell me now series)" was first published on StoryWeaver by Pratham Books. It has been translated and adapted by the African Storybook Project.

Images Attributions:

Cover page: [Family of readers](#), by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Crying baby](#), by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Mother with a baby's milk bottle](#) by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A sad boy](#), by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A man with his suitcase](#) by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Boy looking surprised](#), by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Smiling girl in a pink dress](#) by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A curious girl](#), by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [An old man laughing with a book in his hands](#) by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A smiling lady](#), by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [A boy and a girl reading](#) by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A girl and a shy bride](#), by [Rijuta Ghate](#) © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Feliz E Triste (Portuguese)

Often, an inquisitive child asks his parents an endless set of questions. The 'Tell me ... now!' Series describes how interesting the questions and answers turn out. This one is about feelings and emotions.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!